

Полная речь Гитлера взятая из немецких архивов в 1939 году перед началом Второй мировой войны.



Переведено на сайте de-online.in
полный текст статьи

<https://de-online.in/hitler-und-putin-analyse-von-reden-vor-kriegsbeginn-1939-und-2022/>

**Adolf Hitler, Führer und Reichskanzler (mit begeisterten Heilrufen begrüßt):
Abgeordnete, Männer des Deutschen Reichstags!**

*Адольф Гитлер, фюрер и рейхсканцлер (под восторженные крики «Хайль!»):
Депутаты, мужчины Германского рейхстага!*

**Seit Monaten leiden wir alle unter der Qual eines Problems, das uns einst das
Versailler Diktat beschert hat und das nunmehr in seiner Ausartung *вырождение*
und Entartung *дегенерация* unerträglich невыносимый geworden war.**

*Уже много месяцев мы все страдаем от мук проблемы, которая когда-то была
навязана нам диктатом Версаля и которая в своей сегодняшней форме и
извращённости стала невыносимой.*

Danzig war und ist eine deutsche Stadt.

Гданьск (Данциг) был и остаётся немецким городом.

Der Korridor war und ist deutsch.

Коридор (Польский коридор) был и остаётся немецким.

**Alle diese Gebiete verdanken ihre kulturelle Erschließung *освоение* ausschließlich
исключительно dem deutschen Volk, ohne das in diesen östlichen Gebieten
tiefste Barbarei herrschen würde.**

*Все эти территории обязаны своим культурным развитием исключительно
немецкому народу; без него в этих восточных землях царила бы глубочайшая
варварщина.*

Danzig wurde von uns getrennt, der Korridor von Polen annektiert

*аннексированный, die dort lebenden deutschen Minderheiten in der qualvollsten
мучительный Weise mißhandelt плохо обращаются.*

*Гданьск был отделён от нас, коридор аннексирован Польшей, а живущие там
немецкие меньшинства подверглись самым мучительным издевательствам.*

**Über 1 Million Menschen deutschen Blutes mußten schon in den Jahren 1919 auf
1920 ihre Heimat verlassen.**

*Более миллиона людей немецкой крови уже в 1919–1920 годах были вынуждены
покинуть родину.*

Wie immer, so habe ich auch hier versucht, auf dem Wege friedlicher

**Revisionsvorschläge eine Änderung des unerträglichen Zustandes herbeizuführen
приблизить.**

*Как и всегда, я и здесь пытался добиться изменений невыносимого положения
путём мирных предложений о пересмотре.*

**Es ist eine Lüge, wenn in der Welt behauptet wird, daß wir alle unsere Revisionen
nur unter Druck durchzusetzen versuchten.**

Ложь, когда в мире утверждают, будто мы всегда пытались проводить пересмотр только под давлением.

15 Jahre, bevor der Nationalsozialismus zur Macht kam, hatte man Gelegenheit, auf dem Wege friedlichster Verständigung *взаимопонимание* die Revision durchzuführen.

За 15 лет до того, как национал-социализм пришёл к власти, у других была возможность провести пересмотр путём самого мирного согласования.

Man tat es nicht.

Но этого не сделали.

In jedem einzelnen Falle habe ich dann von mir aus nicht einmal, sondern oftmals Vorschläge zur Revision unerträglicher Zustände gemacht.

В каждом отдельном случае я сам, не один раз, а многократно, делал предложения по пересмотру невыносимых условий.

Alle diese Vorschläge sind, wie Sie wissen, abgelehnt worden.

Все эти предложения, как вы знаете, были отклонены.

Ich brauche sie hier nicht im einzelnen aufzuzählen *перечислить*: die Vorschläge zur Rüstungsbegrenzung, ja, wenn notwendig, zur Rüstungsbeseitigung *Ликвидация вооружений*, die Vorschläge zur Beschränkung der Kriegsführung *Ограничение военных действий* die Vorschläge zur Ausschaltung *устранение* von in meinen Augen mit dem Völkerrecht schwer zu vereinbarenden Methoden der modernen Kriegsführung.

Мне нет нужды перечислять их подробно: предложения об ограничении вооружений, а если нужно — и об их полном устранении; предложения об ограничении методов ведения войны; предложения об исключении методов современной войны, которые, на мой взгляд, тяжело совмещаются с международным правом.

Sie kennen die Vorschläge, die ich über die Notwendigkeit der Wiederherstellung der deutschen Souveränität über die deutschen Reichsgebiete machte, die endlosen Versuche, die ich zu einer friedlichen Verständigung über das Problem Österreich unternahm und später über das Problem Sudetenland, Böhmen und Mähren.

Вы знаете мои предложения о необходимости восстановления немецкого суверенитета над территориями рейха, бесконечные попытки мирного урегулирования вопроса об Австрии, а позже — о Судетской области, Богемии и Моравии.

Es war alles vergeblich.

Всё это оказалось напрасным.

Eines aber ist unmöglich zu verlangen, daß ein unerträglicher Zustand auf dem Weg friedlicher Revision bereinigt wird, und die friedliche Revision konsequent zu verweigern.

Но невозможно требовать, чтобы невыносимое положение было устранено мирным путём, и одновременно последовательно отказываться от этой мирной ревизии.

(Lebhafte Zustimmung.)

(Одобрительные возгласы.)

Es ist auch unmöglich, zu behaupten, daß derjenige, der in einer solchen Lage dann dazu übergeht, von sich aus diese Revision vorzunehmen, gegen ein Gesetz verstößt.

Также невозможно утверждать, что тот, кто в такой ситуации сам берёт на себя инициативу осуществить эту ревизию, нарушает какой-либо закон.

Es geht nicht an, von jemand mit vorgehaltener Pistole und der Drohung des Verhungerns von Millionen Menschen eine Unterschrift zu erpressen und dann das Dokument mit dieser erpreßten Unterschrift als ein feierliches Gesetz zu proklamieren.

Нельзя заставить человека подписать документ под дулом пистолета и под угрозой голода для миллионов людей, а затем провозглашать этот документ с выбитой подписью торжественным законом.

(Rufe: Pfui!)

(Возгласы: «Позор!»)

So habe ich auch im Falle Danzigs und des Korridors versucht, durch friedliche Vorschläge auf dem Wege der Diskussion die Probleme zu lösen. Daß sie gelöst werden mußten, das war klar.

Так же и в случае с Данцигом (Гданьском) и коридором я пытался решить проблемы мирными предложениями путём обсуждения. То, что они должны были быть решены — было очевидно.

Und daß der Termin dieser Lösung für die westlichen Staaten vielleicht uninteressant sein kann, ist begreiflich; aber uns ist dieser Termin nicht gleichgültig, vor allem aber war er und konnte er nicht gleichgültig sein für die leidenden Opfer.

И если для западных государств срок этого решения, возможно, не представляет интереса — это можно понять; но для нас этот срок не безразличен, а главное — он не мог быть безразличным для страдающих жертв.

Ich habe in Besprechungen mit polnischen Staatsmännern die Gedanken, die Sie von mir hier in meiner letzten Reichstagsrede vernommen haben, erörtert.

Я обсуждал с польскими государственными деятелями те идеи, которые вы слышали от меня в моей последней речи в Рейхстаге.

Kein Mensch kann behaupten, daß dies etwa ein ungebührliches Verfahren oder gar ein ungebührlicher Druck gewesen wäre.

Никто не может утверждать, что это было неподобающее поведение или недопустимое давление.

Ich habe dann die deutschen Vorschläge formulieren lassen, und ich muß es noch einmal wiederholen, daß es etwas Loyaleres und Bescheideneres als diese von mir unterbreiteten Vorschläge nicht gibt.

Затем я распорядился подготовить немецкие предложения, и должен повторить: ничего более лояльного и скромного, чем эти предложения, мною представленные, просто не существует.

(Stürmische Zustimmung und langanhaltender Beifall.)

(Бурное одобрение и продолжительные аплодисменты.)

Und ich möchte das jetzt der Welt sagen: ich allein war überhaupt nur in der Lage, solche Vorschläge zu machen;

И сейчас я хочу заявить это всему миру: только я вообще был в состоянии выдвинуть такие предложения;

(erneute lebhafte Zustimmung; Händeklatschen)

(Снова живое одобрение; аплодисменты.)

denn ich weiß ganz genau, daß ich mich damals zur Auffassung von Millionen von Deutschen in Gegensatz gebracht habe.

Потому что я отлично знал, что в тот момент становлюсь в оппозицию к мнению миллионов немцев.

Ich muß hier feststellen: Deutschland hat diese Verpflichtungen eingehalten.

Я должен здесь подчеркнуть: Германия эти обязательства соблюдала.

Die Minderheiten, die im Deutschen Reich leben, werden nicht verfolgt.

Меньшинства, проживающие в Германском рейхе, не подвергаются преследованиям.

Es soll ein Franzose aufstehen und erklären, daß etwa die im Saargebiet lebenden Franzosen unterdrückt, gequält oder entrechtet werden.

Пусть встанет хоть один француз и заявит, что, например, живущие в Саарской области французы были бы угнетены, замучены или лишены своих прав.

Keiner wird dies behaupten können.

Никто не сможет это утверждать.

Ich habe nun dieser Entwicklung vier Monate lang ruhig zugesehen, allerdings nicht, ohne immer wieder zu warnen.

Я спокойно наблюдал за этим развитием событий в течение четырёх месяцев — однако не без постоянных предупреждений.

Ich habe in letzter Zeit diese Warnungen verstärkt.

В последнее время я усилил эти предупреждения.

Ich habe dem polnischen Botschafter vor nun schon über drei Wochen mitteilen lassen, daß, wenn Polen noch weitere ultimative Noten an Danzig schicken würde, wenn es weitere Unterdrückungsmaßnahmen gegen das Deutschtum vornehmen würde oder wenn es versuchen sollte, auf dem Wege zollpolitischer Maßnahmen Danzig wirtschaftlich zu vernichten, dann Deutschland nicht länger mehr untätig zusehen könnte.

Я дал указание сообщить польскому послу, что если Польша направит ещё какие-либо ультимативные ноты Данцигу, продолжит репрессии против немцев или попытается с помощью таможенных мер экономически задушить Данциг, Германия больше не сможет оставаться бездействующей.

Ich habe keinen Zweifel darüber gelassen, daß man in dieser Hinsicht das heutige Deutschland nicht mit dem Deutschland, das vor uns war, verwechseln darf.

Я не оставлял сомнений в том, что современную Германию нельзя путать с той, что была до нас.

Man hat versucht, das Vorgehen gegen die Volksdeutschen damit zu entschuldigen, daß man erklärte, sie hätten Provokationen begangen.

Они пытались оправдать действия против фольксдойче тем, что, якобы, те совершали провокации.

Ich weiß nicht, worin die „Provokationen“ der Kinder oder Frauen bestehen sollen, die man mißhandelt und verschleppt, oder die „Provokationen“ derer die man in der tierischsten, sadistischsten Weise gequält und mißhandelt hat.

Я не знаю, в чём заключаются «провокации» со стороны детей или женщин, которых избивают и увозят, или тех, кого пытали и мучили самыми зверскими, садистскими методами.

Eines aber weiß ich: daß es keine Großmacht von Ehre gibt, die auf die Dauer solchen Zuständen ruhig zusehen würde.

Одно я знаю точно: не существует великой державы, обладающей честью, которая бы спокойно и долго наблюдала за такими условиями.

Ich habe trotzdem noch einen letzten Versuch gemacht.

Тем не менее, я предпринял ещё одну последнюю попытку.

Obwohl ich innerlich überzeugt war, daß es der polnischen Regierung – vielleicht auch infolge ihrer Abhängigkeit von einer nunmehr entfesselten wilden Soldateska – mit einer wirklichen Verständigung nicht ernst ist, habe ich einen Vermittlungsvorschlag der britischen Regierung aufgenommen.

Хотя я внутренне был убеждён, что польское правительство — возможно, из-за своей зависимости от теперь уже полностью разнузданной военицины — не заинтересовано в серьёзном урегулировании, я принял предложение о посредничестве со стороны британского правительства.

Sie schlug vor, daß sie nicht selbst Verhandlungen führen sollte, sondern versicherte, eine direkte Verbindung zwischen Polen und Deutschland herzustellen, um noch einmal in das Gespräch zu kommen.

Они предложили не вести переговоры напрямую, а выступить в роли посредника и наладить прямую связь между Польшей и Германией, чтобы снова начать обсуждение.

Ich muß hier folgendes feststellen: Ich habe diesen Vorschlag angenommen.

Я должен здесь подчеркнуть: я принял это предложение.

Ich habe für diese Besprechungen Grundlagen ausgearbeitet, die Ihnen bekannt sind, und ich bin dann mit meiner Regierung zwei volle Tage gesessen und habe gewartet, ob es der polnischen Regierung paßt, endlich einen Bevollmächtigten zu schicken oder nicht.

Я разработал основы для этих переговоров, которые вам известны, и затем вместе с правительством два полных дня ждал, соблаговолит ли польское правительство наконец-то направить уполномоченного или нет.

Sie hat uns bis gestern abend keinen Bevollmächtigten geschickt, sondern durch ihren Botschafter mitteilen lassen, daß sie zur Zeit erwäge, ob und inwieweit sie in der Lage sei, auf die englischen Vorschläge einzugehen; sie würde dies England mitteilen.

До самого вчерашнего вечера они не прислали нам никакого уполномоченного, а лишь через своего посла передали, что в настоящее время они рассматривают вопрос о том, могут ли они в принципе откликнуться на британские предложения — и сообщат об этом Англии.

(Lachen.)

(Смех в зале.)

Meine Herren Abgeordneten! Wenn man dem Deutschen Reich und seinem Staatsoberhaupt so etwas zumuten kann, und das Deutsche Reich und sein

Staatsoberhaupt das dulden würden, dann würde die deutsche Nation nichts anderes verdienen, als von der politischen Bühne abzutreten.

Господа депутаты! Если можно навязать такое Германскому рейху и его главе, и если бы Рейх и его глава это стерпели, то немецкий народ не заслуживал бы ничего иного, кроме как уйти с политической сцены.

(Langanhaltender, stürmischer Beifall und Händeklatschen. Heilrufe.)

(Долгие бурные аплодисменты и крики «Хайль!»)

Meine Friedensliebe und meine endlose Langmut soll man nicht mit Schwäche oder gar mit Feigheit verwechseln!

Моё стремление к миру и моя безграничная терпимость не следует путать со слабостью или, тем более, с трусостью!

(Lebhafte Zustimmung und Bravorufe.)

(Живое одобрение и возгласы «Браво!»)

Ich habe daher gestern abend der britischen Regierung mitgeteilt, daß ich unter diesen Umständen auf seiten der polnischen Regierung keine Geneigtheit mehr finden kann, mit uns in ein wirklich ernstes Gespräch einzutreten.

Поэтому я вчера вечером сообщил британскому правительству, что при таких обстоятельствах я больше не вижу со стороны польского правительства никакого желания вступить с нами в действительно серьёзные переговоры.

Damit sind diese Vermittlungsvorschläge gescheitert.

Таким образом, предложения о посредничестве провалились.

Denn unterdes war als Antwort auf diesen Vermittlungsvorschlag erstens die polnische Generalmobilmachung gekommen und zweitens neue schwere Greuelthaten.

Потому что в ответ на это предложение Польша, во-первых, объявила общую мобилизацию, а во-вторых — были совершены новые тяжёлые зверства.

Diese Vorgänge haben sich nun heute nacht abermals wiederholt.

Эти события вновь повторились прошлой ночью.

Nachdem schon neulich in einer einzigen Nacht 21 Grenzzwischenfälle zu verzeichnen waren, sind es heute nacht 14 gewesen, darunter drei ganz schwere.

После того как совсем недавно за одну ночь было зафиксировано 21 приграничное столкновение, этой ночью их было 14 — причём три из них очень серьёзные.

Ich habe mich daher nun entschlossen, mit Polen in der gleichen Sprache zu reden, die Polen seit Monaten uns gegenüber anwendet.

Поэтому я теперь решил говорить с Польшей на том же языке, который Польша уже много месяцев применяет по отношению к нам.

(Die Abgeordneten erheben sich und bringen dem Führer stürmische Ovationen.)

(Депутаты встают и бурно приветствуют фюрера.)

Wenn nun Staatsmänner im Westen erklären, daß dies ihre Interessen berühre, so kann ich eine solche Erklärung nur bedauern.

Если теперь государственные деятели на Западе заявляют, что это затрагивает их интересы, то я могу лишь выразить сожаление по этому поводу.

Sie kann mich aber nicht eine Sekunde in der Erfüllung meiner Pflicht wankend machen.

Но это не поколеблет меня ни на секунду в выполнении моего долга.

(Bravorufe und Händeklatschen.)

(Возгласы «Браво!» и аплодисменты.)

Ich habe es feierlich versichert und wiederhole es, daß wir von diesen Weststaaten nichts fordern und nie etwas fordern werden.

Я торжественно заверил — и повторяю снова — что мы ничего не требуем и никогда не будем требовать от этих западных держав.

Ich habe versichert, daß die Grenze zwischen Frankreich und Deutschland eine endgültige ist.

Я заявил, что граница между Францией и Германией является окончательной.

Ich habe England immer wieder eine Freundschaft und, wenn notwendig, das engste Zusammengehen angeboten.

Я неоднократно предлагал Англии дружбу и, если потребуется, самое тесное сотрудничество.

Aber Liebe kann nicht nur von einer Seite geboten werden, sie muß von der anderen ihre Erwidierung finden.

Но любовь не может исходить только от одной стороны — она должна быть взаимной.

Deutschland hat keine Interessen im Westen.

У Германии нет интересов на Западе.

Unser Westwall ist zugleich für alle Zeiten die Grenze des Reiches.

Наша западная линия укреплений (Вествалль) — это одновременно и граница Рейха на все времена.

Wir haben auch keinerlei Ziel für die Zukunft und diese Einstellung des Reiches wird sich nicht mehr ändern.

У нас нет никаких целей на будущее в этом направлении, и эта позиция Рейха больше не изменится.

Die anderen europäischen Staaten begreifen zum Teil unsere Haltung.

Некоторые другие европейские государства отчасти понимают нашу позицию.

Ich möchte hier vor allem Italien danken, das uns in dieser ganzen Zeit unterstützt hat.

Я хочу здесь особо поблагодарить Италию, которая поддерживала нас всё это время.

Sie werden aber auch verstehen, daß wir für die Durchführung dieses Kampfes nicht an eine fremde Hilfe appellieren wollen.

Вы также должны понимать, что мы не хотим обращаться за чужой помощью для ведения этой борьбы.

(Heilrufe.)

(Крики «Хайль!»)

Wir werden diese unsere Aufgabe selber lösen.

Мы решим эту задачу сами.

Die neutralen Staaten haben uns ihre Neutralität versichert, genau so, wie wir sie ihnen schon vorher garantierten.

Нейтральные государства заверили нас в своей нейтральности — точно так же, как мы ранее гарантировали её им.

Es ist uns heiliger Ernst mit dieser Versicherung, und solange kein anderer ihre Neutralität bricht, werden wir sie ebenfalls peinlichst achten; denn was sollten wir von ihnen wünschen oder wollen?

Для нас это обязательство священно, и пока никто другой не нарушит их нейтралитет, мы также будем строго её соблюдать. Ведь что мы можем от них желать или требовать?

Ich bin glücklich, Ihnen nun von dieser Stelle aus ein Ereignis mitteilen zu können.

Я рад сообщить вам с этой трибуны об одном событии.

Sie wissen, daß Rußland und Deutschland von zwei verschiedenen Doktrinen regiert werden.

Вы знаете, что Россию и Германию управляют две разные доктрины.

Es war nur eine Frage, die geklärt werden mußte: Deutschland hat nicht die Absicht, seine Doktrin zu exportieren.

Нужно было прояснить лишь один вопрос: Германия не имеет намерения экспортировать свою доктрину.

Im Augenblick, in dem Sowjetrußland seine Doktrin nicht nach Deutschland zu exportieren, und in dem Augenblick, in dem Sowjet-Rußland seine Doktrin nicht nach Deutschland zu exportieren gedenkt, sehe ich keine Veranlassung mehr, daß wir auch nur noch einmal gegeneinander Stellung nehmen sollen!

В тот момент, когда Советская Россия также не собирается экспортировать свою доктрину в Германию — я не вижу больше никаких оснований, чтобы мы вновь противостояли друг другу.

(Stürmischer Beifall.)

(Бурные аплодисменты.)

Wir sind uns beide darüber klar: Jeder Kampf unserer Völker gegeneinander würde nur anderen einen Nutzen abwerfen.

Мы оба прекрасно понимаем: любая война между нашими народами принесла бы выгоду только другим.

(Lebhafte Zurufe: Sehr richtig!)

(Живые возгласы: «Совершенно верно!»)

Daher haben wir uns entschlossen, einen Pakt abzuschließen, der zwischen uns beiden für alle Zukunft jede Gewaltanwendung ausschließt,

Поэтому мы приняли решение заключить пакт, который навсегда исключает любое применение силы между нами,

(Bravo! und Händeklatschen.)

(«Браво!» и аплодисменты.)

der uns in gewissen europäischen Fragen zur Konsultierung verpflichtet, der uns das wirtschaftliche Zusammenarbeiten ermöglicht und vor allem sicherstellt, daß sich die Kräfte dieser beiden großen Staaten nicht gegeneinander verbrauchen.

этот пакт обязывает нас к консультациям по определённым европейским вопросам, даёт возможность для экономического сотрудничества и, прежде всего, гарантирует, что силы этих двух великих государств не будут истощаться в борьбе друг с другом.

Jeder Versuch des Westens, hier etwas zu ändern, wird fehlschlagen!

Любая попытка Запада что-либо изменить в этом направлении потерпит неудачу!

Und ich möchte das eine hier versichern: Diese politische Entscheidung bedeutet eine ungeheure Wende für die Zukunft und ist eine endgültige.

И я хочу здесь заверить одно: это политическое решение означает огромный поворот для будущего и является окончательным.

(Bravorufe und Händeklatschen.)

(Возгласы «Браво!» и аплодисменты.)

Ich glaube, das ganze deutsche Volk wird diese politische Einstellung begrüßen!

Я думаю, весь немецкий народ поддержит эту политическую позицию!

(Erneuter lebhafter Beifall)

(Снова оживлённые аплодисменты.)

Rußland und Deutschland haben im Weltkrieg gegeneinander gekämpft und waren beide letzten Endes die Leidtragenden.

Россия и Германия сражались друг против друга в мировой войне — и в конечном итоге обе оказались в числе пострадавших.

Ein zweites Mal soll und wird das nicht mehr geschehen!

Второй раз этого не должно и не произойдёт!

(Stürmischer Beifall.)

(Бурные аплодисменты.)

Der Nichtangriffs- und Konsultativpakt, der am Tage seiner Unterzeichnung bereits gültig wurde, hat gestern die höchste Ratifikation in Moskau und auch in Berlin erfahren.

Пакт о ненападении и консультациях, который вступил в силу в день его подписания, вчера получил высшую ратификацию как в Москве, так и в Берлине.

(Bravo! und Händeklatschen.)

(«Браво!» и аплодисменты.)

In Moskau wurde dieser Pakt genau so begrüßt, wie Sie ihn hier begrüßen.

В Москве этот пакт был встречен с таким же одобрением, как и здесь, среди вас.

Die Rede, die der russische Aussenkommissar Molotow hielt, kann ich Wort für Wort unterschreiben.

Речь, произнесённая советским наркомом иностранных дел Молотовым, я мог бы подписать слово в слово.

Unsere Ziele: Ich bin entschlossen:

Наши цели: я решительно намерен:

erstens die Frage Danzig,

во-первых, решить вопрос Данцига (Гданьска),

zweitens die Frage des Korridors zu lösen und

во-вторых, решить вопрос коридора,

drittens dafür zu sorgen, daß im Verhältnis Deutschlands zu Polen eine Wendung eintritt, die ein friedliches Zusammenleben sicherstellt!

и, в-третьих, добиться того, чтобы в отношениях между Германией и Польшей произошёл поворот, обеспечивающий мирное сосуществование!

(Stürmischer Beifall.)

(Бурные аплодисменты.)

Ich bin dabei entschlossen, so lange zu kämpfen, bis entweder die derzeitige polnische Regierung dazu geneigt ist, diese Änderung herzustellen, oder bis eine andere polnische Regierung dazu bereit ist!

Я решительно намерен сражаться до тех пор, пока либо нынешнее польское правительство не согласится на эти изменения, либо пока не появится другое польское правительство, готовое на это!

(Erneuter stürmischer Beifall.)

(Снова бурные аплодисменты.)

Ich will von den deutschen Grenzen das Element der Unsicherheit, die Atmosphäre ewiger bürgerkriegsähnlicher Zustände entfernen.

Я хочу устранить от немецких границ элемент неопределённости — атмосферу постоянного состояния, близкого к гражданской войне.

(Beifall.)

(Аплодисменты.)

Ich will dafür sorgen, daß im Osten der Friede an der Grenze kein anderer ist, als wir ihn an unseren anderen Grenzen kennen.

Я хочу добиться того, чтобы на востоке мир на границе был таким же, каким он является на других наших границах.

Ich will dabei die notwendigen Handlungen so vornehmen, daß sie nicht dem widersprechen, was ich Ihnen hier, meine Herren Abgeordneten, im Reichstag selbst als Vorschläge an die übrige Welt bekanntgab.

Я хочу предпринимать необходимые действия таким образом, чтобы они не противоречили тому, что я здесь, господа депутаты, в самом Рейхстаге изложил как предложения остальному миру.

Das heißt, ich will nicht den Kampf gegen Frauen und Kinder führen!

Это означает: я не хочу вести войну против женщин и детей!

(Lebhafter Beifall.)

(Оживлённые аплодисменты.)

Ich habe meiner Luftwaffe den Auftrag gegeben, sich bei den Angriffen auf militärische Objekte zu beschränken.

Я дал приказ своей авиации ограничиваться ударами по военным объектам.

Wenn aber der Gegner glaubt, daraus einen Freibrief ablesen zu können, seinerseits mit umgekehrten Methoden zu kämpfen, dann wird er eine Antwort erhalten, daß ihm Hören und Sehen vergeht!

Но если противник думает, что может воспринять это как карт-бланш и начать действовать противоположными методами, он получит ответ такой, что у него перехватит дыхание и ослепнут глаза!

(Anhaltender stürmischer Beifall.)

(Продолжительные бурные аплодисменты.)

Polen hat nun heute nacht zum erstenmal auf unserem eigenen Territorium auch durch reguläre Soldaten geschossen.

Польша этой ночью впервые открыла огонь по нашей собственной территории — и сделала это с участием регулярных войск.

(Pfuirufe.)

(Возгласы: «Позор!»)

Seit 5 Uhr 45 wird jetzt zurückgeschossen!

С 5 часов 45 минут утра мы теперь отвечаем огнём!

(Lebhafter Beifall.)

(Оживлённые аплодисменты.)

Und von jetzt ab wird Bombe mit Bombe vergolten!

И с этого момента бомба будет оплачиваться бомбой!

(Beifall.)

(Аплодисменты.)

Wer mit Gift kämpft, wird mit Giftgas bekämpft.

Кто применяет отравляющие вещества — будет встречен боевыми газами.

(Erneuter Beifall.)

(Снова аплодисменты.)

Wer sich selbst von den Regeln einer humanen Kriegführung entfernt, kann von uns nichts anderes erwarten, als daß wir den gleichen Schritt tun.

Кто сам отказывается от норм гуманного ведения войны, не может ожидать от нас ничего другого, кроме аналогичного ответа.

Ich werde diesen Kampf, ganz gleich gegen wen, so lange führen, bis die Sicherheit des Reiches und bis seine Rechte gewährleistet sind!

Я буду вести эту борьбу — неважно с кем — до тех пор, пока безопасность Рейха и его права не будут полностью обеспечены!

(Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

(Оживлённые аплодисменты и хлопки.)

Über sechs Jahre habe ich nun am Aufbau der deutschen Wehrmacht gearbeitet.

Уже более шести лет я работаю над созданием немецких вооружённых сил.

In dieser Zeit sind über 90 Milliarden für den Aufbau unserer Wehrmacht angewendet worden.

За это время было потрачено более 90 миллиардов на формирование нашей армии.

(Starker Beifall.)

(Сильные аплодисменты.)

Sie ist heute die am besten ausgerüstete der Welt und steht weit über jedem Vergleich mit der des Jahres 1914!

Сегодня она является самой хорошо оснащённой в мире и несравнимо сильнее, чем в 1914 году!

Mein Vertrauen auf sie ist unerschütterlich!

Моё доверие к ней непоколебимо!

Wenn ich diese Wehrmacht aufrief und wenn ich nun vom deutschen Volk Opfer und, wenn notwendig, alle Opfer fordere, dann habe ich ein Recht dazu, denn auch ich selbst bin heute genau so bereit, wie ich es früher war, jedes persönliche Opfer zu bringen!

Если я сейчас призываю армию и требую от немецкого народа жертв, и если потребуется — всех возможных жертв, то я имею на это право, потому что сам готов, как и прежде, принести любую личную жертву!

(Stürmische Heilrufe.)

(Бурные крики «Хайль!»)

Ich verlange von keinem deutschen Mann etwas anderes, als was ich selber über vier Jahre lang bereit war, jederzeit zu tun.

Я не требую от ни одного немецкого мужчины ничего такого, чего сам не был бы готов делать в течение четырёх лет.

Es soll keine Entbehrungen Deutscher geben, die ich nicht selber sofort übernehme!

Не должно быть никаких лишений для немцев, которые я сам не принял бы на себя немедленно!

(Erneuter Beifall.)

(Снова аплодисменты.)

Mein ganzes Leben gehört von jetzt ab erst recht meinem Volk!

Вся моя жизнь отныне и впредь принадлежит моему народу!

Ich will jetzt nichts anderes sein als der erste Soldat des Deutschen Reiches.

Теперь я хочу быть не кем иным, как первым солдатом Германского рейха.

(Die Abgeordneten erheben sich. – Stürmische Heilrufe.)

(Депутаты встают — бурные крики «Хайль!»)

Ich habe damit wieder jenen Rock angezogen, der mir selbst der heiligste und teuerste war.

Я вновь надел ту форму, которая мне была самой святой и дорогой.

(Heilrufe.)

(Крики «Хайль!»)

Ich werde ihn nur ausziehen nach dem Sieg, – oder ich werde dieses Ende nicht erleben!

Я сниму её только после победы — или не переживу этот конец!

Sollte mir in diesem Kampf etwas zustoßen, dann ist mein erster Nachfolger Parteigenosse Göring.

Если со мной что-то случится в этой борьбе, моим первым преемником будет партийный товарищ Геринг.

(Lebhafter Beifall.)

(Оживлённые аплодисменты.)

Sollte Parteigenosse Göring etwas zustoßen, ist sein Nachfolger Parteigenosse Heß.

Если что-то случится с Герингом, его преемником станет партийный товарищ Гесс.

(Lebhafter Beifall.)

(Оживлённые аплодисменты.)

Sie würden diesen dann als Führer genau so zu blinder Treue und Gehorsam verpflichtet sein wie mir.

Вы будете обязаны такой же слепой верности и повиновению ему, как и мне.

(Lebhafte Heilrufe.)

(Оживлённые крики «Хайль!»)

Für den Fall, daß auch Parteigenosse Heß etwas zustoßen sollte, werde ich durch Gesetz nunmehr den Senat berufen, der dann den Würdigsten, das heißt den Tapfersten, aus seiner Mitte wählen soll!

В случае, если и с товарищем Гессом что-то случится, я законом поручаю

Сенату выбрать из своей среды самого достойного, то есть самого отважного!

(Erneuter lebhafter Beifall.)

(Снова оживлённые аплодисменты.)

Als Nationalsozialist und deutscher Soldat gehe ich in diesen Kampf mit einem starken Herzen!

Как национал-социалист и немецкий солдат я вступаю в эту борьбу с твёрдым сердцем!

Mein ganzes Leben war nichts anderes als ein einziger Kampf für mein Volk, für seine Wiederauferstehung, für Deutschland,

Вся моя жизнь была ничем иным, как борьбой за мой народ, за его возрождение, за Германию,

(stürmischer Beifall.)

(бурные аплодисменты)

und über diesem Kampf stand nur ein Bekenntnis: der Glaube an dieses Volk!

и над всей этой борьбой стояло одно признание: вера в этот народ!

Ein Wort habe ich nie kennengelernt, es heißt: Kapitulation.

Есть одно слово, которого я никогда не признавал — это слово: капитуляция.

Wenn irgend jemand aber meint, daß wir vielleicht einer schweren Zeit entgegengehen, so möchte ich bitten zu bedenken, daß einst ein Preußenkönig mit einem lächerlich kleinen Staat einer der größten Koalition gegenübertrat und in drei Kämpfen am Ende doch erfolgreich bestand, weil er jenes gläubige, starke Herz besaß, das auch wir in dieser Zeit benötigen.

Если кто-то полагает, что мы, возможно, идём навстречу тяжёлым временам, я прошу вспомнить: когда-то король Пруссии с крошечным государством противостоял одной из величайших коалиций и в трёх сражениях в конце концов выстоял, потому что имел ту же веру, то же сильное сердце, какое нам нужно сегодня.

Der Umwelt aber möchte ich versichern: Ein November 1918 wird sich niemals mehr in der deutschen Geschichte wiederholen!

И я хочу заверить весь мир: ноябрь 1918 года больше никогда не повторится в немецкой истории!

(Stürmischer Beifall.)

(Бурные аплодисменты.)

So wie ich selber bereit bin, jederzeit mein Leben für mein Volk und für Deutschland einzusetzen, so verlange ich dasselbe auch von jedem anderen!

Так же, как я сам готов в любую минуту отдать свою жизнь за мой народ и за Германию, я требую того же от каждого другого!

Wer aber glaubt, sich diesem nationalen Gebot, sei es direkt oder indirekt, widersetzen zu können, der fällt! Verräter haben nichts mit uns zu tun!

А кто думает, что может противостоять этому национальному приказу — прямо или косвенно — тот падёт! Предателям нет места среди нас!

(Stürmische Zustimmung.)

(Бурное одобрение.)

Wir alle bekennen uns damit nur zu unserem alten Grundsatz: Es ist gänzlich unwichtig, ob wir leben; aber notwendig ist es, daß unser Volk lebt, daß Deutschland lebt.

Тем самым мы все подтверждаем наш старый принцип: не важно, живы ли мы — важно, чтобы жил наш народ, чтобы жила Германия.

(Lebhafter Beifall.)

(Оживлённые аплодисменты.)

Ich erwarte von Ihnen als den Sendboten des Reiches, daß Sie nunmehr auf allen Plätzen, auf die Sie gestellt sind, Ihre Pflicht erfüllen!

Я ожидаю от вас, как посланников Рейха, что вы теперь, на всех местах, куда вас поставили, исполните свой долг!

Sie müssen Bannerträger sein des Widerstandes, koste es, was es wolle!

Вы должны быть знаменосцами сопротивления, чего бы это ни стоило!

Keiner melde mir, daß in seinem Gau, in seinem Kreis oder in seiner Gruppe oder in seiner Zelle die Stimmung einmal schlecht sein könnte!

Пусть никто не осмелится сообщить мне, что в его гау, округе, группе или ячейке — плохое настроение!

Träger, verantwortliche Träger der Stimmung sind Sie!

Вы — носители и ответственные за настрой!

Ich bin verantwortlich für die Stimmung im deutschen Volk, Sie sind verantwortlich für die Stimmung in Ihren Gauen, in Ihren Kreisen.

Я несу ответственность за настроение в немецком народе, вы — за настроение в своих гау, округах.

Keiner hat das Recht, diese Verantwortung abzutreten.

Никто не имеет права отказываться от этой ответственности.

Das Opfer, das von uns verlangt wird, ist nicht größer als das Opfer, das zahlreiche Generationen gebracht haben.

Жертва, которая от нас требуется, не больше той, которую приносили многие поколения до нас.

(Sehr richtig!)

(Совершенно верно!)

All die Männer, die vor uns den bittersten und schwersten Weg für Deutschland antreten mußten, haben nichts anderes geleistet, als was wir auch zu leisten haben;

Все те мужчины, что до нас шли самым горьким и трудным путём ради Германии, сделали то же самое, что предстоит и нам.

(Beifall.)

(Аплодисменты.)

ihr Opfer war kein billigeres und kein schmerzloseres und damit kein leichteres, als das Opfer sein würde, das von uns verlangt wird.

Их жертва не была ни дешевле, ни легче, ни менее болезненной, чем та, которая потребуется от нас.

Ich erwarte auch von der deutschen Frau, daß sie sich in eiserner Disziplin vorbildlich in diese große Kampfgemeinschaft einfügt!

Я ожидаю от немецкой женщины, чтобы она с железной дисциплиной стала образцом в этом великом боевом сообществе!

Die deutsche Jugend aber wird strahlenden Herzens ohnehin erfüllen, was die Nation, der nationalsozialistische Staat, von ihr erwartet und fordert!

А немецкая молодёжь с сияющим сердцем исполнит всё, что от неё требует нация и национал-социалистическое государство!

Wenn wir diese Gemeinschaft bilden, eng verschworen, zu allem entschlossen, niemals gewillt zu kapitulieren, dann wird unser Wille jeder Not Herr werden!

Если мы образуем это сообщество — тесно сплочённое, решительное, никогда не готовое капитулировать — тогда наша воля преодолеет любую беду!

Ich schließe mit dem Bekenntnis, das ich einst aussprach, als ich den Kampf um die Macht im Reich begann.

Я завершаю словами, которые я произнёс, когда начал борьбу за власть в рейхе.

(Die Abgeordneten erheben sich.)

(Депутаты встают.)

Damals sagte ich: Wenn unser Wille so stark ist, daß keine Not ihn mehr zu zwingen vermag, dann wird unser Wille und unser deutscher Stahl auch die Not zerbrechen und besiegen.

Тогда я сказал: если наша воля будет настолько сильна, что никакая нужда не сможет её сломить, то наша воля и наша немецкая сталь разобьют и победят эту нужду.

Deutschland – Sieg Heil!

Германия — Зиг Хайль!

Полная речь Путина в 2022 году перед началом третьей части войны России в Украине (после оккупации Крыма и Донбаса в 2014 году)

В.Путин: Уважаемые граждане России! Дорогие друзья!

Сегодня вновь считаю необходимым вернуться к **трагическим событиям**, происходящим на Донбассе, и ключевым вопросам обеспечения безопасности самой России.

Начну с того, о чём говорил в своём обращении от 21 февраля текущего года. Речь о том, что вызывает у нас **особую озабоченность и тревогу**, о тех **фундаментальных угрозах**, которые из года в год шаг за шагом **грубо** и **бесцеремонно** создаются **безответственными политиками** на Западе в отношении нашей страны. Имею в виду расширение блока НАТО на восток, приближение его военной инфраструктуры к российским границам.

Хорошо известно, что на протяжении 30 лет мы **настойчиво** и **терпеливо** пытались договориться с ведущими странами НАТО о принципах равной и неделимой безопасности в Европе. В ответ на наши предложения мы постоянно **сталкивались** либо с циничным **обманом** и **враньём**, либо с попытками **давления** и **шантажа**, а Североатлантический альянс тем временем, несмотря на все наши протесты и озабоченности, неуклонно расширяется. **Военная машина** движется и, **повторю**, приближается к нашим границам вплотную.

(три вопроса подряд) **Почему** всё это происходит? **Откуда** эта наглая манера разговаривать с позиции собственной **исключительности, непогрешимости и вседозволенности**? **Откуда** **наплевательское**, пренебрежительное отношение к нашим интересам и **абсолютно законным** требованиям?

(существительные разрушения) Ответ ясен, всё понятно и очевидно. Советский Союз в конце 80-х годов прошлого века **ослаб**, а затем и вовсе **развалился**. Весь ход происходивших тогда событий – это **хороший урок** для нас и сегодня, он убедительно показал, что **паралич** власти, воли– это первый шаг к полной **деградации** и **забвению**. Стоило нам тогда на какое-то время потерять уверенность в себе, и всё – баланс сил в мире оказался **нарушенным**.

(частицы не и отрицания) Это привело к тому, что прежние договоры, соглашения уже фактически **не** действуют. Уговоры и просьбы **не** помогают. Всё, что **не** устраивает гегемона, власть предрежащих, объявляется архаичным,

устаревшим, ненужным. И **наоборот: всё**, (как синоним частицы не) что кажется им выгодным, преподносится как истина в последней инстанции, продавливается любой ценой, **хамски**, всеми средствами. Несогласных **ломают** через колено (отсутствие субъекта, непоятно кто ломает, но ломают).

То, о чём сейчас говорю, касается **не** только России и **не** только у нас вызывает озабоченности. Это касается всей системы международных отношений, а подчас даже и самих союзников США. После развала СССР фактически начался передел мира, и сложившиеся к этому времени нормы международного права, – а ключевые, базовые из них были приняты по итогам Второй мировой войны и во многом закрепляли её результаты, – **стали мешать** тем, кто объявил себя победителем в холодной войне.

Конечно, в практической жизни, в международных отношениях, в правилах по их регулированию нужно было учитывать и изменения ситуации в мире и самого баланса сил. Однако делать это следовало профессионально, плавно, терпеливо, с учётом и уважением интересов всех стран и при понимании своей ответственности. **Но нет** – состояние эйфории от абсолютного превосходства, своего рода современного вида абсолютизма, да ещё и на фоне низкого уровня общей культуры и чванства тех, кто готовил, принимал и продавливал выгодные лишь для себя решения. Ситуация начала развиваться по другому сценарию.

За примерами далеко ходить не нужно. Сперва без всякой санкции Совета Безопасности ООН провели кровопролитную военную операцию против Белграда, использовали авиацию, ракеты прямо в самом центре Европы. Несколько недель непрерывных бомбёжек по мирным городам, по жизнеобеспечивающей инфраструктуре. Приходится напоминать эти **факты**, а то некоторые западные коллеги **не любят вспоминать** те события, а когда мы говорим об этом, **предпочитают указывать не** на нормы международного права, а на обстоятельства, которые трактуют так, как считают нужным.

Затем наступила очередь Ирака, Ливии, Сирии. **Нелегитимное использование военной силы** против Ливии, извращение всех решений Совета Безопасности ООН по ливийскому вопросу привело к полному разрушению государства, к тому, что возник огромный очаг международного терроризма, к тому, что страна погрузилась в гуманитарную катастрофу, в пучину не прекращающейся до сих пор многолетней гражданской войны. Трагедия, на которую обрекли сотни тысяч, миллионы людей не только в Ливии, но и во всём этом регионе, породила массовый миграционный исход из Северной Африки и Ближнего Востока в Европу.

Подобную судьбу уготовили и Сирии. Боевые действия западной коалиции на территории этой страны без согласия сирийского правительства и санкции Совета Безопасности ООН – это не что иное, как агрессия, интервенция.

Однако особое место в этом ряду занимает, конечно же, вторжение в Ирак, тоже без всяких правовых оснований. В качестве предлога выбрали якобы имеющуюся у США достоверную информацию о наличии в Ираке оружия массового поражения. В доказательство этому публично, на глазах у всего мира Госсекретарь США тряс какой-то пробиркой с белым порошком, уверяя всех, что это и есть химическое оружие, разрабатываемое в Ираке. А потом оказалось, что всё это – подтасовка, блеф: никакого химического оружия в Ираке нет. Невероятно, удивительно, но факт остаётся фактом. Имело место враньё на самом высоком государственном уровне и с высокой трибуны ООН. А в результате – огромные жертвы, разрушения, невероятный всплеск терроризма.

Вообще складывается впечатление, что практически везде, во многих регионах мира, куда Запад приходит устанавливать свой порядок, по итогам остаются кровавые, незаживающие раны, язвы международного терроризма и экстремизма. Всё, о чём сказал, это наиболее вопиющие, но далеко не единственные примеры пренебрежения международным правом.

В этом ряду и обещания нашей стране не расширять ни на один дюйм НАТО на восток. Повторю – обманули, а выражаясь народным языком, просто кинули. Да, часто можно слышать, что политика – грязное дело. Возможно, но не настолько же, не до такой же степени. Ведь такое **шулерское поведение** противоречит не только принципам международных отношений, но прежде всего общепризнанным нормам морали и нравственности. Где же здесь справедливость и правда? Одна лишь сплошная ложь и лицемерие.

Кстати, сами американские политики, политологи и журналисты пишут и говорят о том, что внутри США создана в последние годы настоящая «империя лжи». Трудно с этим не согласиться – так оно и есть. Но не надо скромничать: США – это всё-таки великая страна, системообразующая держава. Все её сателлиты не только безропотно и покорно поддакивают, подпевают ей по любому поводу, но ещё и копируют её поведение, с восторгом принимают предлагаемые им правила. Поэтому с полным на то основанием, уверенно можно сказать, что весь так называемый западный блок, сформированный США по своему образу и подобию, весь он целиком и есть та самая «империя лжи».

Что касается нашей страны, то после развала СССР при всей беспрецедентной открытости новой современной России, готовности честно работать с США и другими западными партнёрами и в условиях фактически одностороннего разоружения нас тут же попытались дожать, добить и разрушить уже окончательно. Именно так и было в 90-е годы, в начале 2000-х годов, когда так называемый коллективный Запад самым активным образом поддерживал сепаратизм и банды наёмников на юге России. Каких жертв, каких потерь нам тогда всё это стоило, через какие испытания пришлось пройти, прежде чем мы

окончательно **сломали хребет международному терроризму** на Кавказе. Мы помним это и никогда не забудем.

Да, собственно, и до последнего времени **не прекращались попытки использовать** нас в своих интересах, разрушить наши традиционные ценности и навязать нам свои псевдоценности, которые разъедали бы нас, наш народ изнутри, те установки, которые они уже агрессивно насаждают в своих странах и которые прямо ведут к деградации и вырождению, поскольку противоречат самой природе человека. Этому не бывать, никогда и ни у кого этого не получалось. Не получится и сейчас.

Несмотря ни на что, в декабре 2021 года мы всё-таки в очередной раз предприняли попытку договориться с США и их союзниками о принципах обеспечения безопасности в Европе и о нерасширении НАТО. Всё тщетно. Позиция США не меняется. Они не считают нужным договариваться с Россией по этому ключевому для нас вопросу, преследуя свои цели, пренебрегают нашими интересами.

И конечно, в этой ситуации у нас возникает вопрос: а что же делать дальше, чего ждать? Мы хорошо знаем из истории, как в 40-м году и в начале 41-го года прошлого века Советский Союз всячески стремился предотвратить или хотя бы оттянуть начало войны. Для этого в том числе старался буквально до последнего не провоцировать потенциального агрессора, не осуществлял или откладывал самые необходимые, очевидные действия для подготовки к отражению неизбежного нападения. А те шаги, которые всё же были в конце концов предприняты, уже **катастрофически запоздали**.

В результате страна оказалась не готова к тому, чтобы в полную силу встретить нашествие нацистской Германии, которая без объявления войны напала на нашу Родину 22 июня 1941 года. **Врага удалось остановить**, а затем и **сокрушить**, но колоссальной **ценой**. Попытка ублажить агрессора в преддверии Великой Отечественной войны оказалась **ошибкой**, которая дорого стоила нашему народу. В первые же месяцы боевых действий мы потеряли **огромные**, стратегически важные территории и миллионы людей. Второй раз мы такой ошибки **не допустим, не** имеем права.

Те, кто претендуют на мировое господство, публично, безнаказанно и, подчеркну, без всяких на то оснований объявляют нас, Россию, своим врагом. Они, действительно, располагают сегодня большими финансовыми, научно-технологическими и военными возможностями. Мы знаем об этом и объективно оцениваем постоянно звучащие в наш адрес угрозы в сфере экономики – так же, как и свои возможности противостоять этому наглому и перманентному шантажу. Повторю, мы оцениваем их без иллюзий, предельно реалистично.

Что касается военной сферы, то современная Россия даже после развала СССР и утраты значительной части его потенциала является сегодня одной из самых **мощных ядерных держав мира** и, более того, обладает определёнными преимуществами в ряде **новейших видов вооружения**. В этой связи ни у кого не должно быть сомнений в том, что прямое нападение на нашу страну приведёт к разгрому и ужасным последствиям для любого потенциального агрессора.

Вместе с тем технологии, в том числе оборонные, меняются быстро. Лидерство в этой области переходит и будет переходить из рук в руки, а вот военное освоение прилегающих к нашим границам территорий, если мы позволим это сделать, останется на десятилетия вперёд, а может, и навсегда и будет создавать для России постоянно нарастающую, абсолютно неприемлемую угрозу.

Уже сейчас, по мере расширения НАТО на восток, ситуация для нашей страны с каждым годом становится всё хуже и опаснее. Более того, в последние дни руководство НАТО прямо говорит о необходимости ускорить, форсировать продвижение инфраструктуры Альянса к границам России. Другими словами, они ужесточают свою позицию. Продолжать просто наблюдать за тем, что происходит, мы больше не можем. Это было бы с нашей стороны абсолютно безответственно.

Дальнейшее расширение инфраструктуры Североатлантического альянса, начавшееся военное освоение территорий Украины для нас неприемлемы. Дело, конечно, не в самой организации НАТО – это только инструмент внешней политики США. Проблема в том, что на прилегающих к нам территориях, – замечу, на наших же исторических территориях, – создаётся враждебная нам «анти-Россия», которая поставлена под полный внешний контроль, усиленно обживается вооружёнными силами натовских стран и накачивается самым современным оружием.

Для США и их союзников это так называемая политика сдерживания России, очевидные геополитические дивиденды. А для нашей страны – это в итоге вопрос жизни и смерти, вопрос нашего исторического будущего как народа. И это не преувеличение – это так и есть. Это реальная угроза не просто нашим интересам, а самому существованию нашего государства, его суверенитету. Это и есть та самая красная черта, о которой неоднократно говорили. Они её перешли.

В этой связи – и о положении в Донбассе. Мы видим, что те силы, которые в 2014 году совершили на Украине госпереворот, захватили власть и удерживают её с помощью, по сути, декоративных выборных процедур, окончательно отказались от мирного урегулирования конфликта. Восемь лет, бесконечно долгих восемь лет мы делали всё возможное, чтобы ситуация была разрешена мирными, политическими средствами. Всё напрасно.

Как уже говорил в своём предыдущем обращении, нельзя без сострадания смотреть на то, что там происходит. Терпеть всё это было уже просто невозможно. Необходимо было немедленно прекратить этот кошмар – геноцид в отношении проживающих там миллионов людей, которые надеются только на Россию, надеются только на нас с вами. Именно эти устремления, чувства, боль людей и были для нас главным мотивом принятия решения о признании народных республик Донбасса.

Что считаю важным дополнительно подчеркнуть. Ведущие страны НАТО для достижения своих собственных целей во всём поддерживают на Украине **крайних националистов и неонацистов**, которые, в свою очередь, никогда не простят крымчанам и севастопольцам их **свободный выбор – воссоединение** с Россией.

Они, конечно же, полезут и в Крым, причём так же, как и на Донбасс, с войной, с тем чтобы убивать, как убивали беззащитных людей каратели из банд украинских националистов, пособников Гитлера во время Великой Отечественной войны. Откровенно заявляют они и о том, что претендуют на целый ряд других российских территорий.

Весь ход развития событий и анализ поступающей информации показывает, что столкновение России с этими силами **неизбежно**. Это только вопрос времени: они готовятся, они ждут удобного часа. Теперь претендуют ещё и на обладание ядерным оружием. Мы не позволим этого сделать.

Как уже говорил ранее, Россия после развала СССР приняла новые геополитические реалии. Мы с уважением относимся и будем так же относиться ко всем вновь образованным на постсоветском пространстве странам. Мы уважаем и будем уважать их суверенитет, и пример тому – помощь, которую мы оказали Казахстану, который столкнулся с трагическими событиями, с вызовом своей государственности и целостности. Но Россия не может чувствовать себя в безопасности, развиваться, существовать с постоянной угрозой, исходящей с территории современной Украины.

Напомню, что в 2000–2005 годах мы дали военный отпор террористам на Кавказе, отстояли целостность нашего государства, сохранили Россию. В 2014 году поддержали крымчан и севастопольцев. В 2015-м применили Вооружённые Силы, чтобы поставить надёжный заслон проникновению террористов из Сирии в Россию. Другого способа защитить себя у нас не было. (мы не нападаем, мы защищаемся, у нас нет выхода)

То же самое происходит и сейчас. Нам с вами просто не оставили ни одной другой возможности защитить Россию, наших людей, кроме той, которую мы вынуждены будем использовать сегодня. Обстоятельства требуют от нас решительных

и незамедлительных действий. Народные республики Донбасса обратились к России с просьбой о помощи.

В связи с этим в соответствии со статьёй 51 части 7 Устава ООН, с санкции Совета Федерации России и во исполнение ратифицированных Федеральным Собранием 22 февраля сего года договоров о дружбе и взаимопомощи с Донецкой Народной Республикой и Луганской Народной Республикой мною принято решение о проведении специальной военной операции.

Её цель – защита людей, которые на протяжении восьми лет подвергаются издевательствам, геноциду со стороны киевского режима. И для этого мы будем стремиться к демилитаризации и денацификации Украины, а также преданию суду тех, кто совершил многочисленные кровавые преступления против мирных жителей, в том числе и граждан Российской Федерации.

При этом в наши планы не входит оккупация украинских территорий. Мы никому и ничего не собираемся навязывать силой. Вместе с тем мы слышим, что в последнее время на Западе всё чаще звучат слова о том, что подписанные советским тоталитарным режимом документы, закрепляющие итоги Второй мировой войны, не следует уже и выполнять. Ну что же, что ответить на это?

Итоги Второй мировой войны, как и жертвы, принесённые нашим народом на алтарь победы над нацизмом, священны. Но это не противоречит высоким ценностям прав и свобод человека, исходя из тех реалий, которые сложились на сегодня за все послевоенные десятилетия. Также не отменяет права наций на самоопределение, закреплённое в статье 1 Устава ООН.

Напомню, что ни при создании СССР, ни после Второй мировой войны людей, проживавших на тех или иных территориях, входящих в современную Украину, никто никогда не спрашивал о том, как они сами хотят обустроить свою жизнь. В основе нашей политики – свобода, свобода выбора для всех самостоятельно определять своё будущее и будущее своих детей. И мы считаем важным, чтобы этим правом – правом выбора – могли воспользоваться все народы, проживающие на территории сегодняшней Украины, все, кто этого захочет.

В этой связи обращаюсь и к гражданам Украины. В 2014 году Россия была **обязана защитить** жителей Крыма и Севастополя от тех, кого вы сами называете «**нациками**». Крымчане и севастопольцы сделали свой **выбор – быть со своей исторической Родиной**, с Россией, и мы это поддержали. **Повторю**, просто **не могли** поступить иначе.

Сегодняшние события связаны не с желанием ущемить интересы Украины и украинского народа. Они связаны с защитой самой России от тех, кто взял Украину в заложники и пытается использовать её против нашей страны и её

народа.

(конец речи, сплошные повторения и глаголы на букву "путин")

Повторю, наши действия – это **самозащита от создаваемых нам угроз** и от ещё большей **беды**, чем та, что происходит сегодня. **Как бы тяжело ни было, прошу понять** это и **призываю** к взаимодействию, чтобы как можно **скорее** перевернуть эту трагическую страницу и **вместе** двигаться вперёд, **никому не** позволять вмешиваться в наши дела, в наши отношения, а выстраивать их самостоятельно – так, чтобы это создавало необходимые условия для **преодоления всех проблем** и, несмотря на наличие государственных границ, укрепляло бы нас изнутри как единое целое. Я верю в это – именно в такое наше будущее.

Должен обратиться и к **военнослужащим** вооружённых сил Украины.

Уважаемые товарищи! Ваши отцы, деды, прадеды не для того сражались с нацистами, защищая нашу общую Родину, чтобы **сегодняшние неонацисты** захватили власть на Украине. Вы давали присягу на верность украинскому народу, а не **антинародной хунте**, которая грабит Украину и **издевается** над этим самым народом.

Не исполняйте её преступных приказов. **Призываю вас немедленно сложить оружие** и идти домой. **Поясню**: все военнослужащие украинской армии, которые выполняют это требование, смогут беспрепятственно покинуть зону боевых действий и вернуться к своим семьям.

Ещё раз настойчиво **подчеркну**: вся ответственность за возможное кровопролитие будет целиком и **полностью на совести** правящего на территории Украины режима.

Теперь несколько важных, очень важных слов для тех, у кого может возникнуть *соблазн со стороны вмешаться в происходящие события*. Кто бы ни пытался помешать нам, а тем более создавать угрозы для нашей страны, для нашего народа, должны знать, что ответ России будет незамедлительным и приведёт вас к таким последствиям, с которыми вы в своей истории ещё никогда не сталкивались. **Мы** готовы (обобщение) к любому развитию событий. **Все** необходимые в этой связи решения приняты. (пассивная конструкция) Надеюсь, что я буду **услышан** (аудиальный канал).

Уважаемые **граждане России!** (дальше пошли только хорошие слова)

(7 раз слово сила) Благополучие, само существование целых государств и народов, их **успех** и **жизнеспособность** всегда берут **начало** в мощной корневой системе своей культуры и ценностей, **опыта** и **традиций предков** и, конечно, прямо зависят от способности быстро **адаптироваться** к постоянно меняющейся

жизни, от **сплочённости** общества, его готовности **консолидировать**, собирать **воедино** все **силы**, чтобы идти вперёд.

Силы нужны всегда – всегда, но **сила** может быть разного качества. В основе политики «империи лжи», о которой говорил в начале своего выступления, прежде всего лежит грубая, прямолинейная **сила**. В таких случаях у нас говорят: «**Сила** есть, ума не надо».

А мы с вами знаем, что настоящая **сила** – в справедливости и правде, которая на нашей стороне. А если это так, то трудно не согласиться с тем, что именно **сила** и готовность к борьбе лежат в основе независимости и суверенитета, являются тем необходимым фундаментом, на котором только и можно надёжно строить своё будущее, строить свой дом, свою семью, свою Родину.

Уважаемые **соотечественники**!

Уверен, что **преданные** своей стране солдаты и офицеры Вооружённых Сил России профессионально и мужественно исполнят свой **долг**. Не сомневаюсь, что **слаженно** и **эффективно** будут действовать все уровни власти, специалисты, отвечающие за устойчивость нашей экономики, финансовой системы, социальной сферы, **руководители** наших компаний и весь российский **бизнес**. Рассчитываю на консолидированную, патриотическую **позицию** всех парламентских **партий** и общественных сил.

В конечном счёте, как это всегда и было в истории, **судьба России – в надёжных руках** нашего многонационального народа. А это значит, что принятые решения будут выполнены (снова пассивная конструктория, отсылка к вышеописанной пассивной), поставленные цели – достигнуты, безопасность нашей Родины – надёжно гарантирована.

Верю в вашу **поддержку**, в ту непобедимую **силу**, которую даёт нам наша **любовь** к Отечеству.

(Россия - зиг Хайль!

И потом появилась буква **Z**. И все как у вышеописанно по истории.

Чем Гитлер превзошел Путина в своей речи



Гитлер



Путин

Цель и структура речи

- Идеально выстроенное выступление с чёткой драматургией

- Менее стройная композиционно

Ораторский пафос и эмоциональное воздействие

- Политический спектакль

- Бюрократический, сухой

Идеологическая цельность

- Чётко артикулирует идею

- Информационная перегрузка